

GERMANIA®

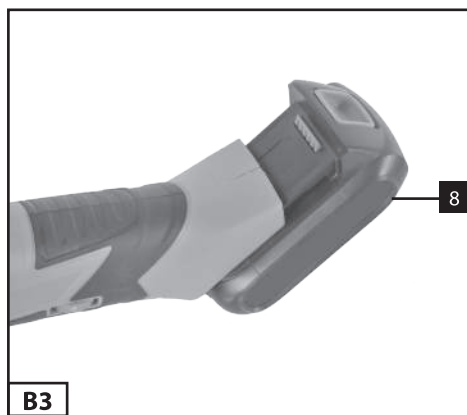
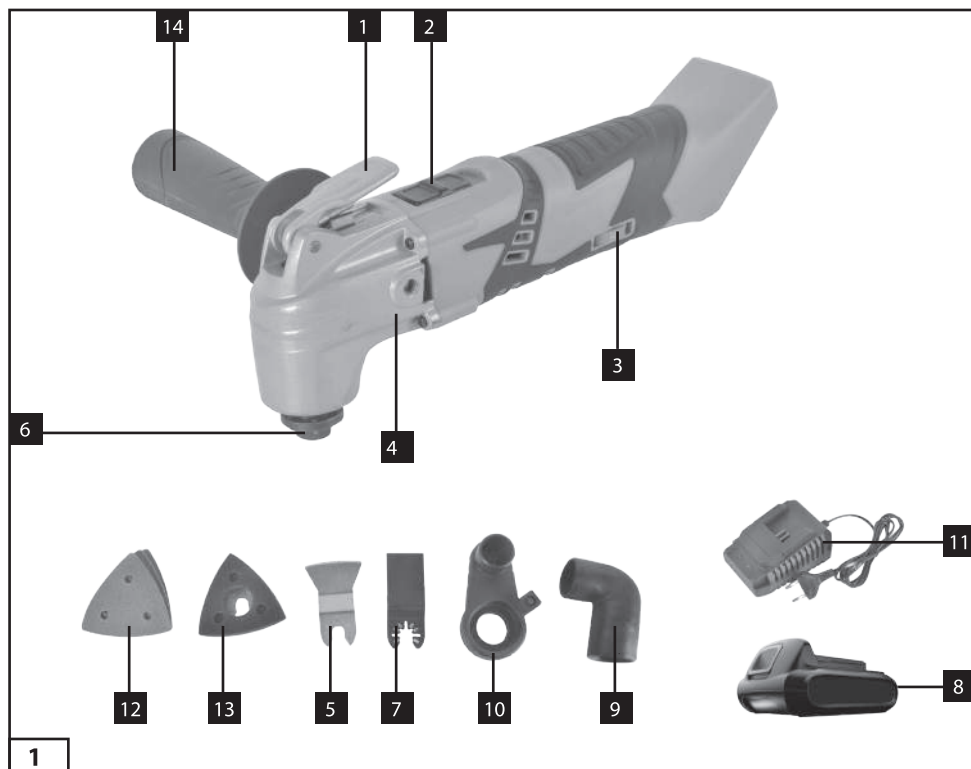
Qualitätswerkzeuge

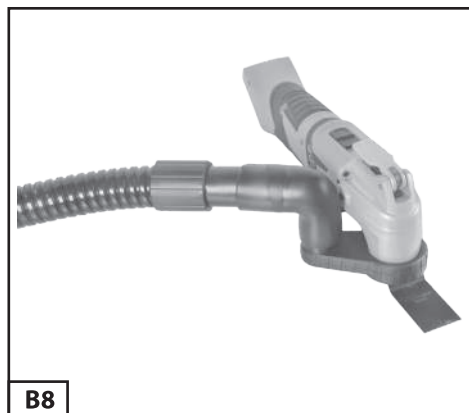
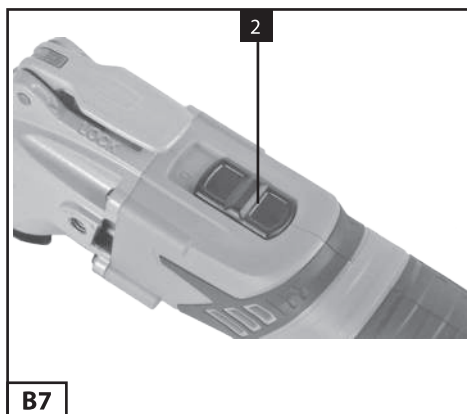
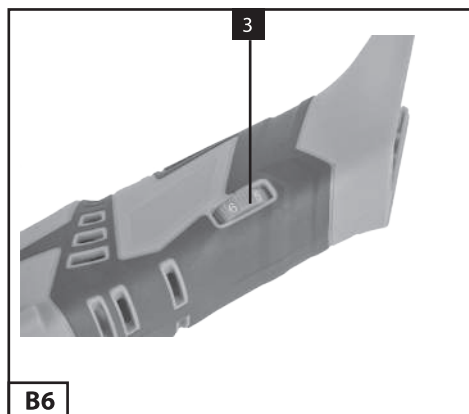
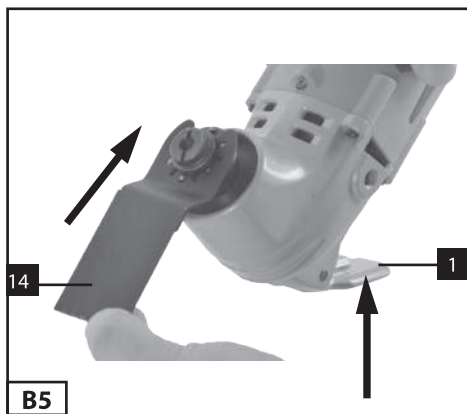
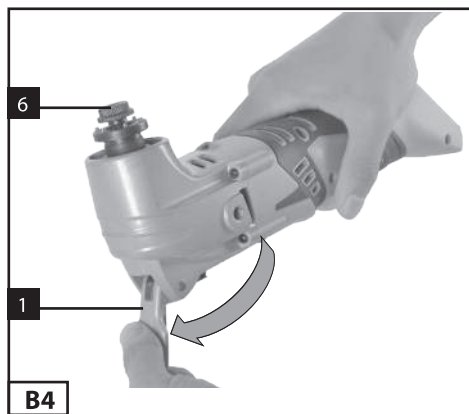
Originalbedienungsanleitung
Translation of the original instructions



Modell-Nr. CMT 20V Germania
Art.Nr. 801000005

AKKU-MULTITOOL
CORDLESS MULTI TOOL





Symbole



Warnung vor elektrischer Spannung

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von elektrischer Spannung für Leben und Gesundheit von Personen bestehen.



Warnung vor explosionsgefährlichen Stoffen

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von explosionsgefährlichen Stoffen für Leben und Gesundheit von Personen bestehen.



Warnung vor heißer Oberfläche

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von heißer Oberfläche für Leben und Gesundheit von Personen bestehen.



Warnung vor spitzem Gegenstand

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von spitzen Gegenständen für Leben und Gesundheit von Personen bestehen.



Warnung

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Vorsicht

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

Hinweis

Das Signalwort weist auf wichtige Informationen (z. B. auf Sachschäden), aber nicht auf Gefährdungen hin.



Info

Hinweise mit diesem Symbol helfen

Ihnen, Ihre Tätigkeiten schnell und sicher auszuführen.



Anleitung beachten

Hinweise mit diesem Symbol weisen Sie darauf hin, dass die Bedienungsanleitung zu beachten ist.

Sicherheit

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme / Verwendung des Gerätes sorgfältig durch und bewahren Sie die Anleitung immer in unmittelbarer Nähe des Aufstellortes bzw. am Gerät auf!



Warnung

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Elektrowerkzeug bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge – Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge – Elektrische Sicherheit

- **Der Netzstecker des Elektrowerkzeugs bzw. Netzteils muss in die Netzsteckdose passen. Der Netzstecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Netzstecker und passende Netzsteckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Netzstecker aus der Netzsteckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen**

Kanten oder sich bewegenden

Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge – Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem

drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge – Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr einoder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist.** Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge – Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Akkus / Ladegeräte

- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von

anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

• **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

• **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

• **Laden Sie keine Fremd-Akkus.** Das Ladegerät ist nur zum Laden des mitgelieferten Akkus mit den in den Technischen Daten angegebenen Spannungen geeignet. Ansonsten besteht Brand- und Explosionsgefahr.

• **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akku-Flüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

• **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten.** Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

• **Öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.

• **Schließen Sie den Akku nicht kurz.** Es besteht Explosionsgefahr.

• Akkus dürfen keinen mechanischen Stößen ausgesetzt werden.

• **Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit.** Tauchen Sie diese während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Ladegerät nie unter fließendes Wasser. Bitte beachten Sie die Anweisungen für Reinigung und Wartung.

• Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

• **Halten Sie das Ladegerät sauber.** Durch Verschmutzung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

• **Betreiben Sie das Ladegerät nicht auf leicht brennbarem Untergrund (z. B. Papier, Textilien etc.) bzw. in brennbarer Umgebung.** Wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung des Ladegerätes besteht Brandgefahr.

• **Verwenden Sie das Ladegerät nur zum Aufladen des Akkus.** Das Ladegerät darf nicht als Stromversorgung für das Elektrowerkzeug benutzt werden.



Sicherheitshinweise für Multifunktionswerkzeuge

• **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräte unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

• **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur für Trockenschliff.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.



Warnung

Brandgefahr! Vermeiden Sie eine Überhitzung des Schleifgutes und des Schleifers. Entleeren Sie vor Arbeitspausen stets den Staubbehälter.

Schleifstaub im Staubsack, Microfilter, Papiersack (oder im Filtersack bzw. Filter des Staubsaugers) kann sich unter ungünstigen Bedingungen, wie Funkenflug beim Schleifen von Metallen, selbst entzünden. Besondere Gefahr besteht, wenn der Schleifstaub mit Lack-, Polyurethanresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist.

• **Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern.** Greifen Sie nicht unter das Werkstück.

Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.

• **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtlichen Versorgungsgesellschaften hinzu. Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen.** Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung oder kann einen elektrischen Schlag verursachen.

• **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt.

• **Benutzen Sie den mit dem Gerät gelieferten Anti-Vibrationshandgriff.** Der Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug kann zu Verletzungen führen.

• **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit der Hand.



Tragen Sie beim Wechsel der Einsatzwerkzeuge Schutzhandschuhe.

Einsatzwerkzeuge werden bei längerem Gebrauch warm.

• **Schaben Sie keine angefeuchteten Materialien (z. B. Tapeten) und nicht auf feuchtem Untergrund.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

• **Behandeln Sie die zu bearbeitende Fläche nicht mit lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten.** Durch die Erwärmung der Werkstoffe beim Schaben können giftige Dämpfe entstehen.

• **Seien Sie beim Umgang mit Schaber und Messer besonders vorsichtig.** Die Werkzeuge sind sehr scharf, es besteht Verletzungsgefahr.

• **Sorgen Sie bei der Bearbeitung von Kunststoffen, Farben, Lacken, etc. für ausreichende Belüftung.**

• **Warten Sie bis zum Stillstand des Gerätes, bevor Sie es ablegen.**

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zum:

- Sägen und Trennen von
 - Holz
 - Kunststoff
 - Gips
 - Nichteisen-Metallen
 - Befestigungselementen (z. B. Schrauben, Nägel, Klammern, etc.)
- Bearbeiten von weichen Wandfliesen
- Schleifen und Schaben kleiner, trockener Flächen unter Einhaltung der technischen Daten.

Wir empfehlen, das Elektrowerkzeug mit Original-Zubehör von Trotec zu verwenden

Bestimmungswidrige Verwendung

Verwenden Sie das Gerät nicht zum:

- Zerspanen von Fliesen

- Sägen von großen Schrauben oder Edelstahl

- Bearbeiten von Werkstücken unter Wasserzufuhr Benutzen Sie das Gerät nur in wettergeschützter Umgebung.

Personalqualifikation

Personen, die dieses Gerät verwenden, müssen:

- sich der Gefahren bewusst sein, die beim Arbeiten mit Elektrogeräten in feuchter Umgebung entstehen.
- die Bedienungsanleitung, insbesondere das Kapitel Sicherheit, gelesen und verstanden haben.

Persönliche Schutzausrüstung



Tragen Sie Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



Tragen Sie eine Schutzbrille.

Sie schützen dadurch Ihre Augen vor absplitternden, herunterfallenden und herumfliegenden Abbruchteilen, die Verletzungen verursachen können.



Tragen Sie eine Schutzmaske.

Sie schützen sich so vor dem Einatmen von gesundheitsschädlichen Stäuben, die beim Bearbeiten von Werkstücken entstehen können.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Sie schützen dadurch Ihre Hände vor Verbrennungen, Quetschungen und Hautabschürfungen.



Tragen Sie enganliegende Schutzkleidung.

Sie schützen sich dadurch vor der Gefahr, dass Kleidung durch rotierende Teile eingezogen wird.

Restgefahren



Warnung vor elektrischer Spannung

Elektrischer Schlag durch unzureichende

Isolierung. Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen und ordnungsgemäße Funktion.

Wenn Sie Beschädigungen feststellen, setzen Sie das Gerät nicht mehr ein.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät oder Ihre Hände feucht oder nass sind!



Warnung vor elektrischer Spannung

Arbeiten an elektrischen Bauteilen dürfen nur von einem autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden!



Warnung vor elektrischer Spannung

Entfernen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Netzsteckdose und den Akku aus dem Gerät!

Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.



Warnung vor elektrischer Spannung

Es besteht Kurzschlussgefahr durch in das Gehäuse eindringende Flüssigkeiten! Tauchen Sie das Gerät und das Zubehör nicht unter Wasser. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.



Warnung vor explosionsgefährlichen Stoffen Setzen

Sie den Akku keinen Temperaturen über 45 °C aus! Bringen Sie den Akku nicht in Kontakt mit Wasser oder Feuer! Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr!



Warnung vor heißer Oberfläche

Das Einsatzwerkzeug kann nach der Verwendung noch heiß sein. Es besteht Verbrennungsgefahr beim Berühren des Einsatzwerkzeugs.

Berühren Sie das Einsatzwerkzeug nicht mit bloßen Händen!

Tragen Sie Schutzhandschuhe!





Warnung vor spitzem Gegenstand

Teile des Sägeblattes sind spitz. Es besteht die Gefahr von Verletzungen bei unvorsichtiger Handhabung. Tragen Sie Schutzhandschuhe!



Warnung

Giftige Stäube!



Die durch die Bearbeitung entstehenden schädlichen / giftigen Stäube stellen eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.



Tragen Sie Schutzbrille und Staubmaske!



Warnung

Bearbeiten Sie kein asbesthaltiges Material. Asbest gilt als krebserregend.



Warnung

Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht auf Strom-, Gas- oder Wasserleitungen stoßen, wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug arbeiten. Prüfen Sie ggf. mit einem Leitungssucher, bevor Sie in eine Wand bohren bzw. diese aufschlitzen.



Warnung

Gefahr von Verletzungen, die durch herumfliegende Teile oder brechende Werkzeugaufsätze verursacht werden.



Warnung

Von diesem Gerät können Gefahren ausgehen, wenn es von nicht ausgewiesenen Personen unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß eingesetzt wird! Beachten Sie die Personalqualifikationen!



Warnung

Das Gerät ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.



Warnung

Erstickungsgefahr! Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.



Vorsicht

Schwingungsemissionen können Gesundheitsschäden verursachen, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Vorsicht

Halten Sie ausreichend Abstand zu Wärmequellen.

Hinweis

Wenn Sie das Gerät unsachgemäß lagern oder transportieren, kann das Gerät beschädigt werden. Beachten Sie die Informationen zum Transport und zur Lagerung des Gerätes.

Gerätebeschreibung

Mit dem kabellosen Multifunktionswerkzeug benötigen Sie keinen Stromanschluss an Ihrem Arbeitsplatz.

Durch den oszillierenden Antrieb schwingt das Einsatzwerkzeug bis zu 19.000 mal pro Minute um 3,2° hin und her. Das ermöglicht präzises Arbeiten auf engstem Raum.

Die integrierte Schwingzahlvorwahl erlaubt es, bei jeder Anwendung die optimale Kraft einzusetzen.

Mit dem Schnellspannsystem gelingt Ihnen der werkzeuglose Zubehörwechsel in wenigen Sekunden.

Optimale Führung und vibrationsgedämpftes Arbeiten durch den Anti-Vibrationshandgriff.

Es ist besonders zum randnahen und bündigen Arbeiten geeignet.

Gegen starke Staub- und Dreckentwicklung bei Schleifarbeiten schließen Sie die praktische Staubabsaugung (im Lieferumfang enthalten) einfach am Staubsauger an.

Mit der integrierten LED-Arbeitsleuchte kann das Werkstück bzw. die Arbeitsfläche besser ausgeleuchtet werden.

Der Akku verfügt über eine eigene Kapazitätsanzeige, mit der Sie den Ladezustand feststellen können, ohne dass der Akku am Gerät angeschlossen sein muss.

Für noch mehr Einsatzmöglichkeiten können Sie Ihr Multifunktionswerkzeug mit weiterem Zubehör kombinieren, zum Beispiel das Original Trotec Zubehör-Set zur Badsanierung.

Gerätedarstellung

1. Hebel für die Werkzeugentriegelung
2. Ein-/Ausschalter
3. Stellrad Schwingzahlvorwahl
4. LED-Arbeitsleuchte
5. Schabmesser
6. Werkzeugaufnahme mit Spannschraube
7. Tauchsägeblatt
8. Akku (separat kaufen)
- 8a. Akku-Kapazitätsanzeige
- 8b. Aufnahme für Akku
9. Winkeladapter
10. Staubabsaugung
11. Schnell-Ladegerät (separat kaufen)
12. Kletthaftendes Dreieckschleifpapier
13. Delta-Schleifplatte
14. Anti-Vibrationshandgriff

Technische Daten

Nennspannung: 20 V 
Leerlaufdrehzahl: 5000 - 19000 min⁻¹
Oszillationswinkel: 3°

Vibrationsinformation nach EN 60745
Schwingungsemissionsgesamtwert:
Schwingungsemissionswert
Hauptgriff $a_{h,20,258}$ m/s²

Schwingungsemissionswert Zusatzhandgriff $a_{h,20,3}$ m/s²
Unsicherheit K Hauptgriff / Zusatzhandgriff:
1,5 m/s²

Schallwerte nach EN 60745

Schalldruckpegel 75 dB(A)
Schallleistungspegel 86 dB(A)
Unsicherheit K 3 dB(A)



Tragen Sie Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Hinweise zu den Geräusch- und Vibrationsinformationen:

• Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



Vorsicht

Schwingungsemissionen können Gesundheitsschäden verursachen, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

• Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann sich in manchen Fällen von dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert unterscheiden. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Transport und Lagerung

Hinweis

Wenn Sie das Gerät unsachgemäß lagern oder transportieren, kann das Gerät beschädigt werden.

Beachten Sie die Informationen zum Transport und zur Lagerung des Gerätes.

Transport

Verwenden Sie zum Transport des Gerätes den im Lieferumfang enthaltenen Transportkoffer, um das Gerät vor Einwirkungen von außen zu schützen.

Beachten Sie folgende Hinweise vor jedem Transport:

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie das Netzkabel des Ladegerätes aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät.
- Entfernen Sie das Werkzeug aus der Werkzeugaufnahme.
- Entfernen Sie ggf. die Staubabsaugung vom Gerät.

Die enthaltenen Li-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts.

Beachten Sie folgende Hinweise zum Transport bzw. Versand von Li-Ionen-Akkus:

- Die Akkus können durch den Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden.
- Beim Versand durch Dritte (z. B. Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. Hier muss bei der Vorbereitung des Versandstückes ein Gefahrgut-Experte hinzugezogen werden.
 - Versenden Sie Akkus nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist.
 - Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich nicht in der Verpackung bewegt.
 - Bitte beachten Sie auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften.

Lagerung

Beachten Sie folgende Hinweise vor jeder Lagerung:

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie das Netzkabel des Ladegerätes aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät.
- Entfernen Sie das Werkzeug aus der Werkzeugaufnahme.
- Entfernen Sie ggf. die Staubabsaugung vom Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät, wie im Kapitel Wartung beschrieben.
- Verwenden Sie zur Lagerung des Gerätes den im Lieferumfang enthaltenen Transportkoffer, um das Gerät vor Einwirkungen von außen zu schützen.
- Lagern Sie keine vollständig entladenen Li-Ionen Akkus. Die Lagerung von entladenen Akkus kann zur Tiefenentladung und somit zur Beschädigung des Akkus führen. Halten Sie bei Nichtbenutzung des Gerätes die folgenden Lagerbedingungen ein:
 - trocken und vor Frost und Hitze geschützt
 - Umgebungstemperatur unter 40 °C
 - im Transportkoffer an einem vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung geschützten Platz

Inbetriebnahme

Gerät auspacken

- Entnehmen Sie den Transportkoffer aus der Verpackung.



Warnung vor elektrischer Spannung

Elektrischer Schlag durch unzureichende Isolierung.

Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen und ordnungsgemäße Funktion.

Wenn Sie Beschädigungen feststellen, setzen Sie das Gerät nicht mehr ein. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät oder Ihre Hände feucht oder nass sind!

- Kontrollieren Sie den Inhalt des Transportkoffers auf Vollständigkeit und achten Sie auf Beschädigungen.



Warnung

Erstickungsgefahr!

Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial entsprechend der nationalen Gesetzgebung.

Akku laden (B2)

Hinweis

Der Akku kann bei unsachgemäßer Aufladung beschädigt werden. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes vor jedem Einlegen und Entnehmen des Akkus. Laden Sie den Akku niemals bei Umgebungstemperaturen unter 10 °C oder über 40 °C.

Der Akku ist bei Lieferung teilgeladen, um eine Beschädigung des Akkus durch Tiefenentladung zu verhindern.

Der Akku sollte vor der Erstinbetriebnahme und bei schwacher Akkuleistung (es leuchtet nur noch die rote LED in der Akku-Kapazitätsanzeige (8a) aufgeladen werden. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Stecken Sie den Akku (8) verkehrt herum in das Schnell-Ladegerät (11) hinein.
 2. Stecken Sie den Netzstecker des Schnell-Ladegerätes (11) in eine ordnungsgemäß abgesicherte Netzsteckdose.
 - Die rote Akku-LED (17) leuchtet.
 - Die Ladezeit beträgt ca. eine Stunde.
 3. Warten Sie, bis die rote Akku-LED (17) erlischt und die grüne Akku-LED (16) leuchtet.
 - Der Akku (8) ist vollständig geladen.
 4. Ziehen Sie das Netzkabel des Schnell-Ladegerätes (11) aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
 - Akku (8) und Schnell-Ladegerät (11) haben sich während des Ladevorgangs ggf. erwärmt.
- Lassen Sie den Akku (8) auf Raumtemperatur

abkühlen.

5. Entfernen Sie den Akku (8) wieder aus dem Schnell-Ladegerät (11).

Akku einsetzen (B3)

1. Schieben Sie den Akku (8) auf das Gerät, bis dieser einrastet.

Akku entnehmen (B3)

1. Lösen Sie den Akku (8) vom Gerät, indem Sie die Entriegelungstaste (18) festhalten und den Akku (8) vom Gerät ziehen.
2. Laden Sie den Akku (8) bei Bedarf, wie unter Akku laden beschrieben.

Ladezustand des Akkus prüfen

Der Akku verfügt über eine integrierte Kapazitätsanzeige.

1. Drücken Sie auf das Batterie-Symbol am Akku (8).
- Sie können den Ladezustand an der Akku-Kapazitätsanzeige (8a) ablesen.

Griffmontage



Info

Für präzise und sichere Führung benutzen Sie den mitgelieferten Anti-Vibrationshandgriff.

Vor der Inbetriebnahme sollte der Anti-Vibrationshandgriff (14) montiert werden. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Schrauben Sie den Anti-Vibrationshandgriff (14) im Uhrzeigersinn wahlweise rechts oder links am Gehäuse in das Gewinde.
2. Prüfen Sie den Anti-Vibrationshandgriff (14) auf festen Sitz.
3. Zur Demontage schrauben Sie den Anti-Vibrationshandgriff (14) gegen den Uhrzeigersinn los.

Werkzeug wechseln (B4-B5)



Warnung vor elektrischer Spannung

Entfernen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Netzsteckdose und den Akku aus dem

Gerät!

Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.



Tragen Sie beim Einsetzen oder Wechseln von Werkzeugen geeignete Schutzhandschuhe.



Info

Vor dem Werkzeugwechsel ggf. die Staubabsaugung anbringen.

1. Klappen Sie den Hebel für die Werkzeugentriegelung (1) vollständig auf.
2. Entnehmen Sie ggf. das Werkzeug aus der Werkzeugaufnahme (15).
3. Setzen Sie das benötigte Werkzeug in die Werkzeugaufnahme (15) ein.
Sie können die Einsatzwerkzeuge in variabler Arbeitsrichtung in die Werkzeugaufnahme (15) einsetzen.
4. Schließen Sie den Hebel für die Werkzeugentriegelung (1) vollständig.
5. Überprüfen Sie das Werkzeug auf richtige Arretierung.



Info

Im Lieferumfang enthaltene Werkzeuge sind offene Werkzeuge.

Handelsübliche geschlossene Werkzeuge können jedoch verwendet werden.



Warnung vor elektrischer Spannung

Entfernen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Netzsteckdose und den Akku aus dem Gerät!
Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.



Tragen Sie beim Einsetzen oder Wechseln von Werkzeugen geeignete Schutzhandschuhe.



Info

Vor dem Werkzeugwechsel ggf. die Staubabsaugung anbringen.

1. Klappen Sie den Hebel für die Werkzeugentriegelung (1) vollständig auf.
2. Entnehmen Sie ggf. das Werkzeug aus der Werkzeugaufnahme (15).
3. Lösen Sie die Spannschraube von der Werkzeugaufnahme (15), indem Sie die Spannschraube gegen den Uhrzeigersinn herausdrehen.
4. Setzen Sie das benötigte Werkzeug in die Werkzeugaufnahme (15) ein.
5. Schließen Sie den Hebel für die Werkzeugentriegelung (1) vollständig.
6. Überprüfen Sie das Werkzeug auf richtige Arretierung.

Schwingzahlvorwahl (B16)

Die erforderliche Schwingzahl ist vom Werkstoff und den Arbeitsbedingungen abhängig und kann durch praktischen Versuch ermittelt werden. Beim Sägen, Trennen und Schleifen von härteren Materialien wie z. B. Holz oder Metall wird die Schwingzahlstufe 6 empfohlen, bei weichen Materialien wie z. B. Kunststoff die Schwingzahlstufe 4. Der Einstellbereich umfasst die Stufen 1 - 6 (5.000 - 19.000 min⁻¹). Sie können die vorgewählte Schwingzahlstufe jederzeit ändern.

1. Drehen Sie das Stellrad (3) auf die gewünschte Schwingzahlstufe.

Bedienung

Tipps und Hinweise zum Umgang mit dem Multifunktionswerkzeug

Allgemeines:

- Halten Sie die Lüftungsschlitze frei, damit der Motor sich nicht überhitzt.
- Überprüfen Sie vor jedem Betrieb das Werkzeug in der Werkzeugaufnahme auf richtigen Sitz. Das Werkzeug muss fest arretiert in den dafür vorgesehenen Halterungen in der Werkzeugaufnahme sitzen.
- Überprüfen Sie vor jedem Betrieb, ob Sie das richtige Werkzeug für die beabsichtigte Nutzung gewählt haben.

Sägen:

- Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter. Verbogene, stumpfe oder anderweitig beschädigte Sägeblätter können brechen.
- Beachten Sie beim Sägen von Leichtbaustoffen die gesetzlichen Bestimmungen und Empfehlungen der Materialhersteller.
- Es dürfen nur weiche Werkstoffe wie Gipskarton o. Ä. im Tauchsägeverfahren bearbeitet werden!
- Prüfen Sie vor dem Sägen mit HCSSägeblättern in Holz, Spanplatten, Baustoffen etc. diese auf Fremdkörper wie Nägel, Schrauben o. Ä. Entfernen Sie die Fremdkörper gegebenenfalls oder verwenden Sie Bi-Metall-Sägeblätter.
- Verwenden Sie für das Sägen enger Kurven ein schmales Sägeblatt.
- Das Sägeblatt sollte nicht länger sein als für den vorgesehenen Schnitt notwendig.

Trennen:

- Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Trennblätter. Verbogene, stumpfe oder anderweitig beschädigte Trennblätter können brechen.
- Beachten Sie beim Trennen von Wandfliesen, dass die Einsatzwerkzeuge bei längerem Gebrauch einem hohen Verschleiß unterliegen.

Schaben:

- Wählen Sie beim Schaben eine hohe Schwingzahlstufe.
- Arbeiten Sie auf weichem Untergrund (z. B. Holz) in flachem Winkel und mit geringem Anpressdruck. Das Schabmesser kann sonst in den Untergrund schneiden.

Schleifen:

- Achten Sie auf gleichmäßigen Anpressdruck, um die Lebensdauer der Schleifblätter zu erhöhen.
- Wählen Sie entsprechend dem zu bearbeitenden Material und dem gewünschten Abtrag der Oberfläche die

unterschiedlichen Schleifblätter (rot für Holz, schwarz für Metall).

- Vermeiden Sie Staubansammlungen am Arbeitsplatz, benutzen Sie zum Schleifen immer eine Staubabsaugung.
- Benutzen Sie die Dreieckschleifblätter mit grober Körnung (z. B. 60) zum Vorschleifen und die Dreieckschleifblätter mit feiner Körnung (z. B. 240) für Fertig- und Feinschleifen.

Gerät ein- und ausschalten (B7)

Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät Ihre persönliche Schutzausrüstung.

1. Prüfen Sie, ob das eingespannte Werkzeug und die eingestellte Schwingzahl für die geplante Tätigkeit geeignet sind.
 2. Prüfen Sie, ob das Werkstück gesichert bzw. die Arbeitsfläche entsprechend vorbereitet ist.
 3. Zum Einschalten des Geräts schieben Sie den Ein-/Ausschalter (2) nach vorn, sodass am Schalter 1 erscheint.
 - Die LED-Arbeitsleuchte leuchtet.
 4. Zum Ausschalten des Geräts schieben Sie den Ein-/Ausschalter (2) nach hinten, sodass am Schalter 0 erscheint.
 - Die LED-Arbeitsleuchte erlischt.
- Betriebsart: Sägen / Trennen**
Für Trenn- und Tauchsägeschnitte in Holz, Kunststoff, Gips und anderen weichen Materialien und für randnahe Sägen, auch in schwer zugänglichen Bereichen.
- Benutzen Sie das Tauchsägeblatt.

Betriebsart: Schaben

Zum Entfernen von Werkstoffresten, beispielsweise Fliesenkleber beim Austausch beschädigter Fliesen, und zum Bearbeiten von Mörtel-/Betonresten, Fliesen-/Tepichkleber, Farb-/Silikonresten.

- Benutzen Sie das Schabmesser

Betriebsart: Schleifen

Zum Schleifen von Holz und Metall, zum Entfernen von Lacken und Farben, zum Glätten

von verschiedenen Oberflächen.

- Benutzen Sie das passende Schleifpapier mit der Delta-Schleifplatte.

Schleifpapier anbringen (B8)

Die Delta-Schleifplatte ist mit einem Klettgewebe ausgestattet, damit Schleifblätter mit Kletthaftung schnell und einfach befestigt werden können.

Gehen Sie wie folgt vor, um das Schleifpapier auf der Schleifplatte anzubringen:

1. Klopfen Sie das Klettgewebe der Delta-Schleifplatte aus, um eine optimale Haftung zu bekommen.
2. Befestigen Sie die Delta-Schleifplatte an der Werkzeugaufnahme.
3. Legen Sie das Schleifpapier mit der glatten Unterseite passgenau auf die Delta-Schleifplatte.
- Die sechs Löcher sollten dabei exakt aufeinander liegen.
4. Drücken Sie das Schleifpapier fest.
5. Zum Wechseln oder Abnehmen ziehen Sie das Schleifpapier von einer Ecke zur gegenüberliegenden Seite ab.

Staubabsaugung montieren

Vermeiden Sie Staubansammlungen am Arbeitsplatz, benutzen Sie beim Schleifen immer die Staubabsaugung.



Vorsicht

Verwenden Sie beim Absaugen von gesundheitsschädlichen oder giftigen Werkstoffen immer einen Spezialstaubsauger.

1. Befestigen Sie die Staubabsaugung am Gerät, bevor Sie ein Werkzeug einsetzen.
2. Setzen Sie die Staubabsaugung (10) auf das Gerät.
3. Verschrauben Sie die Staubabsaugung (10) mit dem Gerät.
4. Schieben Sie den Winkeladapter (9) auf die Staubabsaugung (10).
5. Schließen Sie einen geeigneten Staubsauger (z. B. Industriestaubsauger) an den Winkeladapter (9) an. Kontaktieren Sie bei

Unklarheiten den Hersteller Ihres Staubsaugers.

Außerbetriebnahme



Warnung vor elektrischer Spannung

Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten oder nassen Händen.

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie das Netzkabel des Ladegerätes aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Lassen Sie das Gerät ggf. abkühlen.
- Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät (siehe Kapitel Inbetriebnahme).
- Entfernen Sie das Werkzeug aus dem Gerät (siehe Kapitel Inbetriebnahme).
- Reinigen Sie das Gerät gemäß dem Kapitel Wartung.
- Lagern Sie das Gerät gemäß dem Kapitel Lagerung.

Das Werkzeug im Zubehör-Set 2 Badsanierung ist geschlossen. Zum Einsetzen der Aufsätze muss die Spannschraube gelöst werden, wie unter Geschlossenes Werkzeug wechseln beschrieben.

Fehler und Störungen

Das Gerät wurde während der Produktion mehrfach auf einwandfreie Funktion geprüft. Sollten dennoch Funktionsstörungen auftreten, so überprüfen Sie das Gerät nach folgender Auflistung.

Tätigkeiten zur Fehler- und Störungsbehebung, die das Öffnen des Gehäuses erfordern, dürfen nur von einem autorisierten Elektrofachbetrieb oder von Trotec durchgeführt werden.

Beim ersten Gebrauch treten leichter Rauch oder Geruch auf:

- Hierbei handelt es sich nicht um einen Fehler oder eine Störung. Nach kurzer Laufzeit verschwinden die Merkmale.

Der Akku lädt nicht:

- Überprüfen Sie, ob der Akku richtig in das Schnell- Ladegerät eingesteckt ist.

Schieben Sie den Akku so in das Schnell-Ladegerät, dass die Kontakte des Akkus in das Schnell-Ladegerät greifen. Der Akku muss im Schnell-Ladegerät einrasten.

- Überprüfen Sie den Netzanschluss.
- Überprüfen Sie Netzkabel und Netzstecker auf Beschädigungen.
- Überprüfen Sie die bauseitige Netzabsicherung.
- Überprüfen Sie das Schnell-Ladegerät auf Beschädigungen. Falls das Schnell-Ladegerät beschädigt sein sollte, verwenden Sie es nicht weiter. Kontaktieren Sie den Trotec-Kundenservice.
- Überprüfen Sie die Kontakte am Akku auf Verschmutzungen. Entfernen Sie ggf. vorhandene Verschmutzungen.
- Der Akku ist ggf. defekt und muss ersetzt werden. Verwenden Sie ausschließlich Akkus des gleichen Typs.

Das Gerät läuft nicht an:

- Die Akkuleistung ist ggf. zu schwach. Laden Sie den Akku auf.
- Überprüfen Sie, ob der Akku richtig auf das Gerät aufgesetzt ist. Schieben Sie den Akku so auf das Gerät, dass die Kontakte des Akkus greifen. Der Akku muss im Gerät einrasten.
- Überprüfen Sie die Kontakte am Akku auf Verschmutzungen. Entfernen Sie ggf. vorhandene Verschmutzungen.



Info

Warten Sie mindestens 10 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.

Das Werkzeug wackelt:

- Achten Sie darauf, dass das Werkzeug in den dafür vorgesehenen Aussparungen in der Werkzeugaufnahme arretiert ist.
- Achten Sie darauf, dass die Spannschraube bei der Werkzeugaufnahme festgedreht ist.
- Achten Sie darauf, dass der Hebel für die Werkzeugentriegelung komplett eingeklappt ist.

Das Sägeblatt taucht nicht problemlos in das zu bearbeitende Material ein bzw. Säge-/

Schleifleistung zu gering:

- Überprüfen Sie die eingestellte Schwingzahlvorwahl, sie muss sowohl zum Werkzeug als auch zum Material passend eingestellt werden.
- Wählen Sie eine höhere Schwingzahl, indem Sie das Stellrad für die Schwingzahlvorwahl nach oben drehen.
- Wenn das Sägeblatt abgenutzt ist, tauschen Sie es gegen ein neues aus.
- Prüfen Sie, ob das gewählte Werkzeug für das zu bearbeitende Material geeignet ist.

Das Gerät wird heiß:

- Achten Sie beim Schleifen darauf, nicht zu viel Druck auf das Gerät auszuüben.
- Wählen Sie eine niedrige Schwingzahl, indem Sie das Stellrad für die Schwingzahlvorwahl (3) nach unten drehen.
- Prüfen Sie, ob das Werkzeug für die durchzuführenden Tätigkeiten geeignet ist.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze frei, um ein Überhitzen des Motors zu vermeiden.
- Warten Sie mindestens 10 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.

Hinweis

Warten Sie mindestens 3 Minuten nach allen Wartungs- und Reparaturarbeiten. Schalten Sie erst dann das Gerät wieder ein.

Ihr Gerät funktioniert nach den Überprüfungen nicht einwandfrei?

Kontaktieren Sie den Kundenservice. Ggf. bringen Sie das Gerät zur Reparatur zu einem autorisierten Elektrofachbetrieb oder zu Trotec.

Wartung

Tätigkeiten vor Wartungsbeginn



Warnung vor elektrischer Spannung

Berühren Sie den Netzstecker und den Akku nicht mit feuchten oder nassen Händen.

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

- Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät.



Warnung vor elektrischer Spannung
Wartungstätigkeiten, die das Öffnen
des Gehäuses erfordern, dürfen nur
von autorisierten Fachbetrieben oder
von Trotec durchgeführt werden.

Hinweise zur Wartung

Im Maschineninneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden oder zu schmierenden Teile.

Reinigung

Das Gerät sollte vor und nach jedem Gebrauch gereinigt werden.

Hinweis

Das Gerät muss nach der Reinigung nicht geschmiert werden.



Warnung vor elektrischer Spannung

Es besteht Kurzschlussgefahr durch in das Gehäuse eindringende Flüssigkeiten! Tauchen Sie das Gerät und das Zubehör nicht unter Wasser. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

- Reinigen Sie das Gerät mit einem angefeuchteten, weichen, fusselfreien Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gehäuse eindringt. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit mit elektrischen Bauteilen in Kontakt kommen kann. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, wie z. B. Reinigungssprays, Lösungsmittel, alkoholhaltige Reiniger oder Scheuermittel zum Befeuchten des Tuches.
- Trocknen Sie das Gerät mit einem weichen, fusselfreien Tuch.
- Trocknen Sie die Aufsätze mit einem weichen, fusselfreien Tuch.
- Entfernen Sie Schleifstaub und ggf. anfallende Holzspäne aus der Werkzeugaufnahme.
- Klopfen Sie die Delta-Schleifplatte regelmäßig aus, damit das Schleifpapier besser haftet.
- Reinigen Sie die RIFF-Werkzeuge

(nachbestellbares Zubehör) mit einer Drahtbürste.

- Halten Sie die Anschlusskontakte an Gerät und Ladegerät sauber.
- Halten Sie die Anschlusskontakte am Akku-Pack sauber.
- Halten Sie die Belüftungsöffnungen frei von Staubablagerungen, um ein Überhitzen des Motors zu vermeiden.

Entsorgung



Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf einem Elektro- oder Elektronik-

Altgerät besagt, dass dieses am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Zur kostenfreien Rückgabe stehen in Ihrer Nähe Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung. Durch die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten soll die Wiederverwendung, die stoffliche Verwertung bzw. andere Formen der Verwertung von Altgeräten ermöglicht sowie negative Folgen bei der Entsorgung der in den Geräten möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffe auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.



Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen in der

Europäischen Union – gemäß Richtlinie 2006/66/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 06. September 2006 über Batterien und Akkumulatoren – einer fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Bitte entsorgen Sie Batterien und Akkus entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Symbols



Warning of electrical voltage

This symbol indicates dangers to the life and health of persons due to electrical voltage.



Warning of explosive substances

This symbol indicates dangers to the life and health of persons due to potentially explosive substances.



Warning of hot surface

This symbol indicates dangers to the life and health of persons due to hot surface.



Warning of sharp object

This symbol indicates dangers to the life and health of persons due to pointed objects.



Warning

This signal word indicates a hazard with an average risk level which, if not avoided, can result in serious injury or death.



Caution

This signal word indicates a hazard with a low risk level which, if not avoided, can result in minor or moderate injury.

Notice

This signal word indicates important information (e.g. material damage), but does not indicate hazards.



Info

Information marked with this symbol helps you to carry out your tasks quickly and safely.



Follow the manual

Information marked with this symbol indicates that the operating manual must be observed.

Safety

UK

Read this manual carefully before starting or using the device. Always store the manual in the immediate vicinity of the device or its site of use!



Warning

Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The term power tool used in the safety warnings refers to both mains-operated and battery-powered electric tools (with/without power cable).



General Power Tool Safety Warnings –

Work area safety

• Keep work area clean and well lit.

Cluttered or dark areas invite accidents.

• Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.

Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

• Keep children and bystanders away while operating a power tool.

Distractions can cause you to lose control.



General Power Tool Safety Warnings –

Electrical safety

- **Power tool or power adapter plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**

Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.



General Power Tool Safety Warnings – Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the**

tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** The use of a dust extraction system may reduce dust-related hazards.



General Power Tool Safety Warnings – Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- **Disconnect the plug from the power source and / or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**

Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.



General Power Tool Safety Warnings – Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.



General Battery Pack / Charger Safety Warnings

- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**

Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- **Do not charge other battery packs. The charger is only suitable for use with the supplied battery pack and with the voltages specified in the technical data.** Otherwise, there is a risk of fire and explosion.

- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery. Avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- **In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. Provide for fresh air and seek medical help in case of complaints.** The vapours can irritate the respiratory system.

- **Do not open the battery.** There is danger of a short circuit.

- **Do not short-circuit the battery.** There is danger of explosion.

- **Batteries must not be exposed to mechanical impacts.**

- **Protect electrical parts against moisture. To prevent an electric shock, never immerse them in water or other liquids during cleaning or operation. Never hold the charger under running water.** Please observe the instructions for cleaning and maintenance.

- **The charger is only suited for indoor use.**
- **Keep the charger clean.** Contamination entails a risk of electric shock.

- **Do not operate the charger on highly combustible ground (e.g. paper, textiles etc.) or in an inflammable environment.**

The heat generated by the charger during charging entails a risk of fire.

- **Only use the charger for charging the battery.** The charger must not be used as power supply for the power tool.



Safety warnings for multi-function tools

- **Hold the power tool by its insulated gripping surfaces when performing an operation where the insertion tool may contact hidden wiring.** Contacting a live wire might energize exposed metal parts of the device and lead to an electric shock.

- **Only use the power tool for dry sanding.** Water entering an electrical appliance increases the risk of electric shock.



Warning

Fire hazard! Avoid overheating of the material to be sanded and the sander.

Before taking work breaks always empty the dust container.

Unfavourable conditions such as flying sparks when sanding metal render abrasive dust in the dust bag, micro filter, paper bag (or in the filter bag or filter of the vacuum cleaner) prone to self-ignition. The risk is particularly high when the abrasive dust is mixed with residues of paint, polyurethane or other chemical substances and the sanding material is hot after a longer period of work.

- **Keep your hands out of the sawing area. Do not reach underneath the workpiece.** Risk of injury upon contact with the saw blade.

- **Use appropriate detection equipment to track down concealed supply lines or consult the local utility companies.** Contact with electrical lines may result in fire and electric shock. Damaging a gas line may lead to an explosion. Penetrating a water line causes property damage and may cause an electric shock.

- **During operation hold onto the power tool with both hands and make sure you stand firmly on the ground.** It is safer to handle the power tool with two hands.

- **Use the anti-vibration handle supplied with the device.** Losing control of the power tool may result in personal injury.

- **Secure the workpiece.** The grip of tensioning devices or a vice is more secure than holding the workpiece only by hand.



- **Wear protective gloves when changing the insertion tools.** The applied tools heat up during longer operation.

- **Do not scrape moistened material (e.g. wallpaper) and not on moist subsurfaces either.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- **Do not treat the surface to be processed with liquids containing solvents.** Toxic fumes may be produced during scraping owing to the heat-up of the materials.

- **Exercise particular caution when using scraper and cutter.** These tools are especially sharp involving a risk of injury.

- **Ensure sufficient ventilation when processing plastics, paints, varnishes etc.**

- **Wait until the device has come to a standstill, before putting it down.**

Intended use

Only use the device :

- For sawing and cutting
 - Wood
 - Plastic
 - Plaster
 - Non-ferrous metals
 - Fixing elements (e.g. screws, nails, clamps etc.)
 - For processing soft wall tiles
 - For sanding and scraping of small, dry areas whilst adhering to the technical data.
- We recommend using the power tool with original
Trotec accessories.

Improper use

Do not use the device for:

- cutting up tiles
- sawing large screws or stainless steel
- processing workpieces requiring a continuous water supply

Only use the device in weatherproof surroundings.

Personnel qualifications

People who use this device must:

- be aware of the dangers that occur when working with electric devices in damp areas.
- have read and understood the operating manual, especially the Safety chapter.

Personal protective equipment



Wear hearing protection.

Excessive noise can lead to hearing loss.



Wear eye protection.

With it you protect your eyes from splintering, falling and flying pieces which could cause injuries.



Wear a protective mask.

It saves you from inhaling harmful dusts generated when processing workpieces.



Wear protective gloves.

They protect your hands from burns, crushing injuries and skin abrasions.



Wear tight-fitting protective clothing.

This protects you from the draw-in and entanglement hazard posed by rotating parts.

Residual risks



Warning of electrical voltage

Electric shock from insufficient insulation.

Check the device for damages and proper functioning before each use.

If you notice damages, no longer use the device.

Do not use the device when the device or your hands are damp or wet!



Warning of electrical voltage

Work on the electrical components must only be carried out by an authorised specialist company!



Warning of electrical voltage

Before any work on the device, remove the mains plug from the mains socket and the battery from the device! Hold onto the mains plug while pulling the power cable out of the mains socket.



Warning of electrical voltage

There is a risk of a short-circuit due to liquids penetrating the housing! Do not immerse the device and the accessories in water. Make sure that no water or other liquids can enter the housing.



Warning of explosive substances

Do not expose the battery to temperatures above 45 °C! Do not let the battery come into contact with water or fire! Avoid direct sunlight and moisture. There is a risk of explosion!



Warning of hot surface

The insertion tool might still be hot after the application. Burn hazard when touching the insertion tool.



Do not touch the insertion tool

barehanded!
Wear protective gloves!



Warning of sharp object

Parts of the saw blade are sharp. Risk of injuries if handled without due care.



Wear protective gloves!



Warning

Toxic dusts!



The harmful / toxic dusts produced during operation pose of risk to the health of the operator and persons in the vicinity.



Wear eye protection and a dust mask!



Warning

Do not process materials containing asbestos.

Asbestos is considered carcinogenic.



Warning

Make sure not to hit power, gas or water lines when working with a power tool. If necessary, use a pipe detector to check the wall you want to drill in or slit open.



Warning

Risk of injuries caused by flying parts or bursting tool heads.



Warning

Dangers can occur at the device when it is used by untrained people in an unprofessional or improper way! Observe the personnel qualifications!



Warning

The device is not a toy and does not belong in the hands of children.



Warning

Risk of suffocation!
Do not leave the packaging lying around. Children may use it as a dangerous toy.



Caution

Vibration emissions can cause a health hazard if the device is used for an extended period of time or if it is not properly handled and maintained.



Caution

Keep a sufficient distance from heat sources.

Notice

If you store or transport the device improperly, the device may be damaged. Note the information regarding transport and storage of the device.

Device description

Using the wireless multi-function tool, no additional power connection is required at your workplace.

Up to 19,000 times per minute the insertion tool moves to and fro by 3.2° owing to the oscillating drive. This guarantees precise working in a very confined space.

The integrated oscillation rate selection permits an optimally adjusted exertion of force for each application.

Using the quick-release system you can exchange accessories without tools in a matter of seconds. The anti-vibration handle ensures optimum guidance and vibration-damped working.

It is suited particularly well for working close to or lined up with the edge.

To avoid an excessive formation of dust and dirt during grinding work, simply connect the convenient dust extraction system (included in the scope of delivery) to a vacuum cleaner.

The integrated LED work lamp offers an improved illumination of the workpiece or working surface.

The battery comes with its own battery level indication. As a result you can check the current

charging status without having to connect it to the device.

For yet more application possibilities you can of course combine your multi-function tool with further accessories, e.g. the original Trotec accessory set for bathroom restoration.

Device depiction

1. Tool release lever
2. On/off switch
3. Setting wheel oscillation rate selection
4. LED work lamp
5. Scraping knife
6. Tool holder with clamping screw
7. Plunge-cut saw blade
8. Battery (separately purchase)
- 8a. Battery level indication
- 8b. Battery holder
9. Elbow
10. Dust extraction
11. Quick charger (separately purchase)
12. Triangle sandpaper
13. Delta sanding plate
14. Anti-vibration handle

Technical data

Voltage supply:	20 V 
Idle speed:	5000 - 19000 rpm
Oscillation angle:	3°

Vibration information according to EN 60745

Total vibration emission value:

Vibration emission value
main handle a_h : 20,258 m/s²

Vibration emission value
additional handle a_h : 20.3 m/s²

Uncertainty K main
handle / additional handle 1.5 m/s²

Sound values according to EN 60745

Sound pressure level 75 dB(A)

Sound power level 86 dB(A)

Uncertainty K 3 dB(A)



Wear hearing protection.

Excessive noise can lead to hearing loss.

Information on noise and vibration:

• The vibration level specified in these instructions was determined by means of a measuring method standardized in EN 60745 and can be used for a device comparison. The specified vibration emission value may also be used for a preliminary assessment of the exposure.



Caution

Vibration emissions can cause a health hazard if the device is used for an extended period of time or if it is not properly handled and maintained.

• The vibration level will change depending on the application of the power tool and may in some cases differ from the value specified in these instructions. The vibration load may be underestimated if the power tool is used regularly in such a way. For a precise estimation of the vibration load during a certain work period, it is also important to consider the periods during which the device is switched off, or is running but not actually employed. This can reduce the vibration load over the entire work period significantly.

Transport and storage

Notice

If you store or transport the device improperly, the device may be damaged. Note the information regarding transport and storage of the device.

Transport

For transporting the device, use the transport case included in the scope of delivery in order to protect the device from external influences. Before transporting the device, observe the following:

- Switch off the device.
- Hold onto the mains plug while pulling the power cable of the charger out of the mains socket.
- Allow the device to cool down.
- Remove the battery from the device.
- Remove the tool from the tool holder.
- If attached, disconnect the dust extraction system from the device.

The supplied Li-ion batteries are subjects to the requirements of dangerous goods legislation. Observe the following when transporting or shipping

Li-ion batteries:

- The user may transport the batteries by road without any additional requirements.
- If transport is carried out by third parties (e.g. air transport or forwarding company), special requirements as to packaging and labelling must be observed. This includes consulting a dangerous goods specialist when preparing the package.
 - Only ship batteries if their housing is undamaged.
 - Mask open terminals with tape and pack the battery in a way that it cannot move inside the packaging.
 - Please also observe any other national regulations.

Storage

Before storing the device, observe the following:

- Switch off the device.
- Hold onto the mains plug while pulling the power cable of the charger out of the mains socket.
- Allow the device to cool down.
- Remove the battery from the device.
- Remove the tool from the tool holder.
- If attached, disconnect the dust extraction system from the device.
- Clean the device as described in the Maintenance chapter.
- For storing the device, use the transport case included in the scope of delivery in order to protect the device from external influences.
- Do not store Li-ion batteries which are completely discharged. Storing discharged

batteries can lead to a deep discharge and thus damage the battery.

When the device is not being used, observe the following storage conditions:

- dry and protected from frost and heat
- ambient temperature below 40 °C
- protected from dust and direct sunlight inside the transport case

Start-up

Unpacking the device

- Take the transport case out of the packaging.



Warning of electrical voltage

Electric shock from insufficient insulation.

Check the device for damages and proper functioning before each use. If you notice damages, no longer use the device.

Do not use the device when the device or your hands are damp or wet!

- Check the contents of the transport case for completeness and look for damages.



Warning

Risk of suffocation!

Do not leave the packaging lying around. Children may use it as a dangerous toy.

- Dispose of the packaging material according to the national regulations.

Charging the battery (B2)

Notice

The battery can be damaged in case of improper charging.

Remove the charger's mains plug before inserting or removing the battery.

Never charge the battery at ambient temperatures below 10 °C or above 40 °C.

The battery is partially charged upon delivery to avoid damage to the battery caused by a deep

discharge.

Prior to initial start-up and when the battery is low (only the red LED in the battery level indication (8a) is illuminated), the battery should be charged. To do so, please proceed as follows:

1. Insert the battery (8) into the quick charger (11) upside down.
2. Insert the mains plug of the quick charger (11) into a properly fused mains socket.
 - The red battery LED (17) lights up.
 - Charging requires approx. one hour.
3. Wait until the red battery LED (17) goes off and the green battery LED (16) lights up.
 - The battery (8) is fully charged.
4. Hold onto the mains plug while pulling the power cable of the quick charger (11) out of the mains socket.
 - The battery (8) and the quick charger (11) may have become warm during charging. Allow the battery (8) to cool down to room temperature.
5. Remove the battery (8) from the quick charger (11).

Inserting the battery

1. Slide the battery (8) onto the device until it locks in place.

Removing the battery (B3)

1. Detach the battery (8) from the device by pressing and holding the release button (18) and pulling the battery (8) off the device.
2. If required, charge the battery (8) as described in the section Charging the battery.

Checking the battery status

The battery comes with an integrated battery level indication.

1. Press on the battery icon on the battery (8).
 - You can read the battery status from the battery level indication (8a).

Mounting the handle



Info

Use the supplied anti-vibration handle for

safe and precise guiding.

The anti-vibration handle (14) should be mounted before start-up.

To do so, please proceed as follows:

1. Screw the anti-vibration handle (14) clockwise into the threading either to the left or right-hand side of the housing.
2. Check the anti-vibration handle (14) for tight fit.
3. For the disassembly unscrew the anti-vibration handle (14) counter-clockwise.

Tool change (B4-B5)



Warning of electrical voltage

Before any work on the device, remove the mains plug from the mains socket and the battery from the device! Hold onto the mains plug while pulling the power cable out of the mains socket.



Wear protective gloves

Wear appropriate protective gloves when inserting or exchanging tools.



Info

If need be, connect the dust extraction system before the tool change.

1. Completely open the tool holder by means of the tool release lever (1).
2. Remove the tool from the tool holder (15), if any.
3. Insert the required tool in the tool holder (15). The insertion tools can be installed in the tool holder (15) in variable working directions.
4. Completely close the tool holder by means of the tool release lever (1).
5. Check whether the tool is properly locked in place.



Info

The tools included in the scope of delivery are open-end tools. Customary closed-end tools may, however, be used.



Warning of electrical voltage

Before any work on the device, remove

the mains plug from the mains socket and the battery from the device!
Hold onto the mains plug while pulling the power cable out of the mains socket.



Wear protective gloves

Wear appropriate protective gloves when inserting or exchanging tools.



Info

If need be, connect the dust extraction system before the tool change.

1. Complete open the tool holder by means of the tool release lever (1).
2. Remove the tool from the tool holder (15), if any.
3. Detach the clamping screw from the tool holder (15) by turning it counter-clockwise.
4. Insert the required tool in the tool holder (15).
5. Complete close the tool holder by means of the tool release lever (1).
6. Check whether the tool is properly locked in place.

Oscillation rate selection (B6)

The required oscillation rate depends on the material and the operating conditions and can be determined by way of field-testing. For sawing, cutting and grinding harder materials such as wood or metal we recommend oscillation rate 6, in case of softer materials, e.g. plastics, best use oscillation rate 4. The setting range covers the levels 1 - 6 (5,000 - 19,000 rpm). You can change the preselected oscillation rate at any time.

1. Turn the setting wheel (3) to the desired oscillation rate.

Operation

Tips and notes on handling the multi-function tool

General information:

- Keep the venting slots clear to prevent the motor from overheating.
- Check the tool in the tool holder for proper fit before every application. The tool must be firmly locked in place in the designated

holding fixtures in the tool holder.

- Before every application, make sure that you have selected the correct tool for the intended use.

Sawing:

- Only use intact, flawless saw blades. Bent, blunt or otherwise damaged saw blades could break.
- When sawing lightweight construction materials, make sure to observe the legal regulations and recommendations of the material manufacturers.
- Only soft materials such as plasterboard or the like may be processed using the plungecutting method!
- Before sawing wood, chipboards, building materials etc. with HCS blades, check the above for foreign objects, e.g. nails, screws or similar. If required, remove the foreign objects or use bi-metal saw blades.
- Use a narrow saw blade when sawing tight curves.
- The saw blade should not be longer than required for the intended cut.

Cutting:

- Only use intact, flawless cutting blades. Bent, blunt or otherwise damaged cutting blades could break.
- When cutting wall tiles, bear in mind that the insertion tools are subjected to a high level of wear during longer operation.

Scraping:

- Choose a high oscillation rate for scraping.
- On soft ground (e.g. wood) work at a shallow angle and with only little contact pressure. Otherwise the scraping knife could cut into the ground.

Sanding:

- Maintain a consistent grinding pressure to increase the lifetime of the sanding sheets.
- Choose from the different sanding sheets (red for wood, black for metal) in due consideration of the material to be processed

and the desired surface abrasion.

- Avoid the accumulation of dust at the workplace, always use a dust extraction system when grinding.
- Use the coarse triangular sanding sheets (e.g. 60 grit) for rough grinding and the fine ones (e.g. 240 grit) for fine and finish grinding.

Switching the device on and off (B7)

Wear your personal protective equipment when working with the device.

1. Check whether the fixed tool and the set oscillation rate are suitable for the intended application.
2. Check whether the workpiece is secured and the worktop prepared correspondingly.
3. To switch the device on, push the on / off switch (2) forward so that the 1 becomes visible.
- The LED work lamp is illuminated.
4. To switch the device off, push the on / off switch (2) to the rear so that the 0 becomes visible.
- The LED work lamp goes out.

Operating mode: Sawing / cutting

For separating and plunge-saw cuts in wood, plastic, plaster and other soft materials as well as for sawing close to the edge – also in poorly accessible areas.

- Use the plunge-cut saw blade.

Operating mode: Scraping

For removing material residues, e.g. tile adhesive when replacing damaged tiles, and for treating any remainders of mortar / concrete, tile / carpet adhesives, paint or silicone residues.

- Use the scraping knife

Operating mode: Sanding

For sanding wood and metal, removing paints and varnishes, smoothing various surfaces.

- Use the delta sanding plate with suitable sandpaper.

Applying sandpaper (B8)

The delta sanding plate is provided with a

hook-and-loop fastening system so as to allow a quick and easy attachment of sanding sheets. Please proceed as follows to attach the sandpaper to the sanding plate:

1. Tap off the dust from the sanding plate's hook-and-loop fabric to ensure optimum adhesion.
2. Mount the delta sanding plate to the tool holder.
3. Place the sandpaper with its smooth bottom side on the delta sanding plate so that it fits exactly.
- The six holes should be aligned precisely.
4. Firmly press the sandpaper down.
5. To change or remove the sandpaper, pull it off from one corner towards the opposite side.

Mounting the dust extraction system

Avoid the accumulation of dust at the workplace, always use the dust extraction system when grinding.



Caution

Use a special vacuum cleaner to suck off harmful or toxic materials.

1. Fasten the dust extraction system to the device before inserting a tool.
2. Put the dust extraction system (10) on the device.
3. Screw the dust extraction system (10) to the device.
4. Push the elbow (9) onto the dust extraction system (10).
5. Connect a suitable vacuum cleaner (e.g. industrial vacuum cleaner) to the elbow (9). If anything is unclear or if you have questions, please contact the manufacturer of your vacuum cleaner.

Shutdown



Warning of electrical voltage

Do not touch the mains plug with wet or damp hands.

- Switch off the device.
- Hold onto the mains plug while pulling the power cable of the charger out of the mains

socket.

- If required, allow the device to cool down.
- Remove the battery from the device (see Start-up chapter).
- Remove the tool from the device (see Startup chapter).
- Clean the device according to the Maintenance chapter.
- Store the device according to the Storage chapter.

The tool in accessory kit 2 Bathroom restoration has a closed end. To install the attachment pieces, the clamping screw needs to be detached as described in Tool change with a closed end.

Errors and faults

The device has been checked for proper functioning several times during production. If malfunctions occur nonetheless, check the device according to the following list. Troubleshooting tasks which require the housing to be opened must only be carried out by an authorized specialist electrical company or by Trotec.

Slight smoke or odour are emitted during first use:

- This is not a fault. These phenomena disappear after a brief runtime.

The battery does not charge:

The battery does not charge:

- Check whether the battery is inserted correctly in the quick charger. Slide the battery into the quick charger in a way that the battery terminals engage in the quick charger. The battery must lock in place in the quick charger.
- Check the power connection.
- Check the power cable and mains plug for damages.
- Check the on-site fusing.
- Check the quick charger for damages. Should the quick charger be damaged, stop using it. Contact the Trotec customer service.
- Check the battery terminals for dirt. Remove

any dirt.

- The battery might be defective and have to be replaced. Only use batteries of the same type.

The device does not start:

- The battery power might be too low. Recharge the battery.
- Check whether the battery is correctly connected to the device. Slide the battery onto the device in a way that the battery terminals engage. The battery must lock in place in the device.
- Check the battery terminals for dirt. Remove any dirt.



Info

Wait for at least 10 minutes before switching the device back on.

The tool is loose:

- Make sure that the tool is firmly locked in place in the designated recesses of the tool holder.
- Make sure that the clamping screw at the tool holder is tightened properly.
- Make sure that the tool release lever is folded back completely.

The saw blade experiences difficulties plunging the material to be processed or the sawing/grinding performance is insufficient:

- Check the set oscillation rate, it must be suitable for both the tool and the material.
- To select a higher oscillation rate, turn up the setting wheel for oscillation rate selection.
- If the saw blade is worn, replace it with a new one.
- Check whether the chosen tool is suitable for the material to be processed.

The device becomes hot:

- Make sure not to exert too much pressure on the device during grinding.
- Select a low oscillation rate by turn down the setting wheel for oscillation rate selection (3).
- Check whether the tool is suitable for the

tasks to be carried out.

- Keep the venting slots clear to prevent the motor from overheating.
- Wait for at least 10 minutes before switching the device back on.

Notice

Wait for at least 3 minutes after maintenance and repair work. Only then switch the device back on.

Your device still does not operate correctly after these checks?

Please contact the customer service. If necessary, bring the device to an authorized specialist electrical company or to Trotec for repair.

Maintenance

Activities required before starting maintenance



Warning of electrical voltage

Do not touch the mains plug or the battery with wet or damp hands.

- Switch off the device.
- Allow the device to cool down completely.
- Remove the battery from the device.



Warning of electrical voltage

Maintenance tasks which require the housing to be opened must only be carried out by authorised specialist companies or by Trotec.

Notes on maintenance

Inside the device, there are no parts that need to be maintained or lubricated by the user.

Cleaning

The device should be cleaned before and after each use.

Notice

The device does not have to be lubricated after cleaning.



Warning of electrical voltage

There is a risk of a short-circuit due to liquids penetrating the housing! Do not immerse the device and the accessories in water. Make sure that no

water or other liquids can enter the housing.

- Clean the device with a soft, damp and lintfree cloth. Ensure that no moisture enters the housing. Protect electrical components from moisture. Do not use any aggressive cleaning agents such as cleaning sprays, solvents, alcohol-based or abrasive cleaners to dampen the cloth.
- Dry the device with a soft, lint-free cloth.
- Dry the bits with a soft, lint-free cloth.
- Remove any abrasive dust and, if applicable, wood chips from the tool holder.
- Regularly clean the delta sanding plate by tapping it out for a better adhesion of the sandpaper.
- Use a wire brush to clean the RIFF tools (available accessories).
- Keep the connecting terminals on the device and charger clean.
- Keep the connecting terminals on the battery pack clean.
- Keep the ventilation openings free from dust deposits to prevent overheating of the motor.

Disposal



The icon with the crossed-out waste bin on waste electrical or electronic

equipment stipulates that this equipment must not be disposed of with the household waste at the end of its life. You will find collection points for free return of waste electrical and electronic equipment in your vicinity.

The addresses can be obtained from your municipality or local administration.

The separate collection of waste electrical and electronic equipment aims to enable the re-use, recycling and other forms of recovery of waste equipment as well as to prevent negative effects for the environment and human health caused by the disposal of hazardous substances potentially contained in the equipment.



In the European Union, batteries and accumulators must not be treated as domestic waste, but must be

Li-Ion

disposed of professionally in accordance with Directive 2006/66/EC of the European Parliament and of the Council of 6 September 2006 on batteries and accumulators. Please dispose of batteries and accumulators according to the relevant legal requirements.

ORIGINAL KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



SB Waren GmbH
Fronhofer Str. 30
92540 Altendorf

(DE)

erklärt folgende Konformität gemäss
EU-Richtline und Normen für den
Artikel

(UK)

hereby declares the following
conformity under the EU Directive and
standards for the following article

Akku-Multitool / CMT 20V Germania

☒ 2006/42/EC
☐ 2014/35/EU
☐ 98/37/EG
☒ 2014/30/EU

☐ 87/404/EEC
☐ R&TTED 1999/5/EC
☐ 2002/96/EC
☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863

EN 60745-1; EN 60745-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 60335-2-29; EN 62233; EN 60335-1;
EN 61000-3-2; EN 61000-3-3;

Autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Dokumente:

SB Waren GmbH
Fronhofer Str. 30
92540 Altendorf

Altendorf, den 10.06.2020
Art. No: 801.000.005


Krzysztof Gehrman Geschäftsführer)

GARANTIE, GARANZIA

DE GARANTIE

Dieses Gerät ist ein Qualitätserzeugnis. Es wurde unter Beachtung der derzeitigen technischen Erkenntnisse konstruiert und unter Verwendung eines üblichen guten Materials sorgfältig gebaut. Die Garantiezeit beträgt 36 Monate und beginnt mit dem Zeitpunkt der Übergabe, der durch Kassenbon, Rechnung oder Lieferschein nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Funktionsfehler durch unseren Kundendienst beseitigt, die nachweisbar, trotz vorsichtsmäßiger Behandlung entsprechend unserer Bedienungsanleitung auf Materialfehler zurückzuführen sind.

Die Garantie erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Durch die Instandsetzung oder Ersatz einzelner Teile wird die Garantiezeit weder verlängert noch wird neue Garantiezeit für das Gerät in Gang gesetzt. Für eingebaute Ersatzteile läuft keine eigene Garantiefrist. Wir übernehmen keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teile, die durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung und Wartung auftreten. Das gilt auch bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung sowie Einbau von Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Programm aufgeführt sind. Beim Eingreifen oder Veränderungen an dem Gerät durch Personen, die hierzu nicht von uns ermächtigt sind, erlischt der Garantieanspruch. Schäden, die auf unsachgemäße Handhabung, Überlastung oder auf natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen.

Der Hersteller haftet nicht für Folgeschäden. Schäden, die durch Hersteller- oder Materialfehler entstanden sind, werden durch Reparatur- oder Ersatzlieferung unentgeltlich behoben.

Voraussetzung ist, dass das Gerät unzerlegt und vollständig mit Kauf- und Garantienachweis übergeben wird.

Verwenden Sie im Garantiefall ausschließlich die Originalverpackung.

So garantieren wir Ihnen eine reibungslose und schnelle Garantieabwicklung.

Bitte senden Sie die Geräte "frei Haus" ein oder fordern Sie einen Freeway-

Aufkleber an! Unfreie Einsendungen können wir leider nicht annehmen!

Die Garantie bezieht sich nicht auf die Teile, die durch eine natürliche Abnutzung verschlissen werden.

Bei Garantieanspruch, Störungen, Ersatzteil- oder Zubehörbedarf wenden Sie sich bitte an die hier aufgeführte Kundendienstzentrale:

Änderungen vorbehalten.

UK WARRANTY

This appliance is a quality product. It was designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials. The warranty period is 36 months and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff.

The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be fitted. We cannot offer a warranty for damage and defects on appliances or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing.

This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation of spare and accessory parts that are not included in our range of products. In the event of interference with or modifications to the appliance by unauthorised persons, the warranty will be rendered void. Damages that are attributable to improper handling, over loading, or natural wear and tear are excluded from the guarantee.

Damages caused by the manufacturer or by a material defect will be corrected at no charge by repair or by providing spare parts. The prerequisite is that the equipment is handed over assembled, and complete with the proof of sale and guarantee.

For a guarantee claim, only use the original packaging.

That way, we can guarantee quick and smooth guarantee processing. Please send us the appliances post-paid or request a Freeway sticker. Unfortunately we will be unable to accept appliances that are not postpaid. The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales centre below:

Subject to change without prior notice.

SB Waren GmbH

Fronhofer Str. 30, 92540 Altendorf

T: +49 (0) 9675/914134 0

F: +49 (0) 9675/914134 99

E-Mail: service@sb-waren.de

Gekauft bei: _____
in (Ort, Straße): _____
Name d. Käufers: _____
Straße, Haus-Nr.: _____
PLZ, Ort : _____
Telefon: _____
Datum, Unterschrift: _____
Fehlerbeschreibung: _____

Purchased at: _____
in (city, street): _____
Name of customer: _____
Street address: _____
Postal code, city: _____
Telephone: _____
Date, signature: _____
Fault description: _____

